



MINISTERIO DE
LA PRESIDENCIA

CENTRO DE ESTUDIOS
POLÍTICOS Y CONSTITUCIONALES

CITpax
CENTRO INTERNACIONAL DE TOLEDO PARA LA PAZ

Iraqi Al-Amal Association



FORTALECIMIENTO DE LA SOCIEDAD CIVIL EN IRAK: SEMINARIO DE CAPACITACIÓN EN RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y DERECHOS HUMANOS

Madrid, 2- 6 de marzo de 2009

Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, Plaza de la Marina Española, 9

Toledo, 5 de marzo de 2009

En el proceso actual de reconstrucción social, política e institucional, la redefinición de la posición de la sociedad civil como un actor fundamental en el proceso de construcción de paz constituye un elemento clave para la estabilidad de un país que, en los últimos años, ha sido testigo de cómo la violencia ha sustituido al diálogo y la convivencia pacífica de sus comunidades. Asimismo, la creciente violencia sectaria y los repetidos abusos contra los derechos humanos que sacuden Irak llaman también a la búsqueda de formas y mecanismos de entendimiento intra e inter comunitarios, en la línea con lo promulgado por la Alianza de las Civilizaciones y dentro del respeto de las normas y principios básicos del Derecho Internacional Humanitario y del Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

El CITpax ha organizado en el pasado, en colaboración con la Asociación iraquí al-Amal, dos seminarios de capacitación en materias relacionadas con la prevención y la gestión de conflictos para mujeres iraquíes. El primer taller tuvo lugar en Sulaymaniyah, en el norte de Irak, en julio de 2006. Este taller fue replicado en Madrid un año más tarde, en mayo de 2007, incluyendo un interesante debate sobre el papel de las mujeres en la transición española.

Con el mismo objetivo de contribuir al fortalecimiento de la sociedad civil en Irak, y por ende, al proceso de construcción de paz, CITpax, en colaboración con al-Amal y el Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, está organizando el tercer seminario, que en esta ocasión, además de técnicas de resolución de conflictos, aborda cuestiones de derechos humanos, con un grupo reducido de participantes representando diferentes regiones y grupos étnicos y religiosos. El propósito es que se conviertan en multiplicadores de las herramientas y mecanismos considerados en el seminario.

Patrocinado por:



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
POLÍTICA SOCIAL Y DEPORTE

PROGRAMA

Domingo, 1 de marzo de 2009

Llegada de los participantes (Hotel Las Meninas, C/ Campomanes 7, Madrid)

Lunes, 2 de marzo de 2009

9:30-10:30 Sesión de apertura

(Interpretación simultánea español-árabe/árabe-español)

Introducción y bienvenida

- María Ángeles Ahumada, Subdirectora de estudios e investigación, CEPC
- Emilio Cassinello, Director General, CITpax

Intervenciones:

- Thamer al-Zubaidi, Ministro para Asuntos de la Sociedad Civil, Irak
- Amparo Valcarce, Secretaria de Estado de Política Social, Familias y Atención a la Dependencia y a la Discapacidad, Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, España*
- Silvia Escobar, Embajadora Especial para los Derechos Humanos, MAEC, España
- Aala Ali, Miembro del Consejo de Dirección, Asociación “al-Amal”, Irak

10:30-11:00 Café

11:00-13:00 Sesión I: Conflicto y perspectivas culturales

(Idioma: árabe)

Objetivo: Comprender la dinámica de un conflicto y desarrollar las habilidades necesarias para asistir en su resolución preservando y mejorando las relaciones existentes.

Temas: Perspectivas en la resolución de conflictos, agravamiento y mejora de situaciones de conflicto, victimización, equidad en la resolución de conflictos, distinción entre personas y problemas.

13:00-13:30 Almuerzo ligero

13:30-15:00 Sesión II: Comunicación y resolución de conflictos

(Idioma: árabe)

* Por confirmar

Objetivo: Reconocer la importancia de la comunicación en el establecimiento de buenas relaciones y la resolución de conflictos y desarrollo de las habilidades para una comunicación constructiva.

Temas: Escucha activa, reformulación, parafraseo, capacidad de resumen, utilización de la primera persona, uso de preguntas abiertas.

21:00 Cena ofrecida por la Embajada de Irak en España

Martes, 3 de marzo de 2009

9:00-10:30 Sesión I: Justicia transicional y Derecho Penal Internacional

(Idioma: inglés)

Objetivo: Considerar mecanismos de justicia transicional para perseguir los crímenes más graves y garantizar los derechos de las víctimas a la justicia, la verdad y la reparación, manteniendo el compromiso de los desmovilizados en el proceso de construcción de la paz.

Temas: Procesos judiciales, iniciativas de búsqueda de la verdad, medidas de reparación, coordinación inter-institucional.

Intervención: Jessica Alqmist, Investigadora, CEPC

10:30-11:00 Café

11:00-13:30 Sesión II: Sociedad civil y mediación

(Idioma: inglés)

Intervención: John Bell, Director, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo, CITpax; Claudia Medina, Directora de Proyectos, CITpax

13:00-13:00 Almuerzo ligero

13:30-15:00 Sesión III: Terrorismo y Derechos Humanos

(Traducción simultánea: español-árabe/árabe-español)

Objetivo: Estudiar cómo aplicar las medidas de seguridad del Estado respetando los estándares mínimos en derechos humanos, y cómo fortalecer a los Estados para evitar, y reaccionar, ante acciones cometidas por grupos armados ilegales.

Temas: Programas y acciones adoptados por gobiernos ante grupos terroristas.

Intervenciones: Baltasar Garzón, Magistrado de la Audiencia Nacional de España; Fernando Andreu, Juez de la Audiencia Nacional

Miércoles, 4 de marzo de 2009

9:00-10:30 Sesión IV: Instrumentos de derechos humanos y mecanismos de protección en el sistema de Naciones Unidas

(Idioma: inglés)

Objetivo: Analizar las herramientas de trabajo a nivel universal sobre derechos humanos, su alcance e interpretación, y las vías previstas para garantizar el respeto y la protección de los derechos humanos

Temas: Derechos civiles y políticos, derechos económicos, sociales y culturales, mecanismos judiciales y no judiciales, mecanismos regionales de protección: el Tribunal Europeo de Derechos Humanos

Intervención: Carmen Pérez González, Profesora de Derecho Internacional Público, Universidad Carlos III de Madrid

10:30-11:00 Café

11:00-13:00 Sesión V: Universalidad de los derechos humanos. Derechos humanos e Islam

(Idioma: inglés)

Objetivo: Analizar cómo se pueden implementar las disposiciones de derechos humanos, teniendo en cuenta las características culturales, religiosas y sociales.

Temas: Instrumentos universales de derechos humanos, instrumentos regionales sobre derechos humanos en el mundo islámico.

Intervenciones de Salma Jabou, Asesora en temas de Género del Presidente de Irak, y Bakhshan Zangana, Diputada del Parlamento Kurdo

13:00-13:30 Almuerzo ligero

13:30-15:00 Sesión VI: Derechos Humanos y fortalecimiento institucional

(Idioma: inglés)

Objetivo: Estudiar la inclusión de los derechos humanos como elemento transversal en la elaboración de normas y programas y en el funcionamiento de las instituciones en las sociedades en post-conflicto.

Temas: Adopción de leyes y políticas públicas en línea con los derechos humanos, garantía del cumplimiento de los derechos humanos por instituciones y funcionarios.

Speaker: María Ángeles Ahumada, Subdirectora de estudios e investigación, CEPC

Jueves, 5 de marzo de 2009

9:30-16:00 Visita a Toledo (salida desde y llegada a Hotel Las Meninas)

10:30-11:00 Encuentro con José Valverde, Consejero de Presidencia, y Emiliano García-Page, Alcalde de Toledo

11:00-11:30 Rueda de prensa

12:00-14:00 Visita guiada a Toledo

14:00-15:30 Almuerzo

18:00-19:30 Mesa redonda: “El papel de la mujer en períodos de transición. Las experiencias de España e Irak”

(Interpretación simultánea español-árabe/árabe-español)

Moderado por: Paloma Biglino, Directora General, CEPC

Participantes:

- Thamer al-Zubaidi, Ministro para Asuntos de la Sociedad Civil, Irak
- Bakhshan Zangana, Diputada del Parlamento Kurdo y Presidenta de la Comisión Parlamentaria sobre Género
- Delia Blanco Terán, Presidenta de la Comisión de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Congreso de los Diputados, España
- Beatriz Rodríguez Salmones, Diputada de la Comisión de Cultura, Congreso de los Diputados, España
- Francisca Sauquillo, Presidenta del “Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad” (MPDL), Madrid
- Carmela García Moreno, ex diputada del Congreso de los Diputados, España; Politóloga

21:00 Cena (Restaurante El Senador, Plaza de la Marina Española 2)

Viernes, 6 de marzo de 2009

12:00-13:30 Sesión III: La mediación cooperativa y colectiva

(Idioma: árabe)

Objetivo: Promover la colaboración en la resolución de problemas de una forma práctica y eficaz que evite las confrontaciones.

Temas: Dirigir en lugar de facilitar, por qué se usa un mediador, diálogo en lugar de debate, el mediador, el transcriptor.

13:30-14:00 Almuerzo ligero

14:00-16:00 Sesión IV: Cultura, mediación y negociación

(Idioma: árabe)

Objetivo: Se trata de trabajar conjuntamente para lograr un consenso acerca del problema a resolver. La resolución colectiva de un problema debe reconocer el derecho y responsabilidad individual de los miembros del grupo para gestionar sus propios asuntos. Cuando todos los miembros de un colectivo participan en el proceso de toma de decisiones tienden a apoyar la decisión tomada.

Temas: Solución de problemas, técnicas de grupo, solución colectiva de problemas, posiciones *versus* intereses, poder, estrategias para evitar el *impasse*, acuerdos.

16:00-16:30 Café

16:30-18:00 Sesión V: Caso práctico y balance general sobre mediación y técnicas de resolución de conflictos

(Idioma: árabe)

ANEXO 1

LISTA DE PARTICIPANTES IRAQUIES:

Thamer al-Zubaidi es Ministro para Asuntos de la Sociedad Civil de Irak. Ha sido Asistente del Decano para estudiantes de la Facultad de Administración Técnica y Decano del Instituto de Administración de al-Rusafa. Es doctor en Estadística de la Facultad de Administración y Ciencias Económicas de la Universidad de Bagdad.

Salma Jabou es Asesora en temas de género en el gabinete del Presidente de Irak. Es miembro de la Oficina de Coordinación del Tribunal permanente contra la violencia de género. Es licenciada en Ingeniería química por la Universidad Tecnológica de Budapest.

Bakhshan Zangana es Diputada del Parlamento Kurdo y Presidenta de la Comisión Parlamentaria sobre Mujeres, dando seguimiento a los crímenes contra mujeres, promoviendo la adopción de normas relativas a la cuestión de género, colaborando con diferentes redes de ONGs de mujeres iraquíes en iniciativas de construcción de paz, facilitando el diálogo con la sociedad civil e introduciendo el concepto de tolerancia.

Hadi Al-Sadi es juez, habiendo trabajado durante 23 años como abogado. Ha contribuido en diferentes actividades sobre género organizadas por la Asociación iraquí Al-Amal y el Centro iraquí de Estudios de Género. Así mismo, ha realizado un proyecto de investigación sobre “Los menores y la decisión sobre el linaje”, para un simposio sobre el futuro de los niños en Irak organizado en Bagdad en 2007 por el Comité para la Familia, Menores y Mujeres del Consejo de Diputados iraquí.

Nussren Al-Amedi es Directora de la oficina de la Asociación Al-Amal en Karbala. Ha participado en la primera conferencia iraquí sobre capacitación política de mujeres, y en varios talleres, incluyendo “Técnicas de diálogo para fortalecer el papel de las mujeres en Irak” y “Capacitación de especialistas en sensibilización sobre cuestiones de género”. Es licenciada en Estadística.

Falah Al-Alwsi es miembro de la organización “Culture for All”, en la que ha sido Director ejecutivo y Editor de la revista Al-Soaal. Es autor de los documentos “Critical Reading of a Draft for an Eternal Iraqi Constitution” y “Conflict Resolution is a Tool to Build Peace and Approve Democracy”. Es miembro y Director Ejecutivo de la Asociación Alrafidain Peace.

Aala Ali es Coordinadora de formación de la organización International Research and Exchange Abroad -IREX- y miembro del Patronato de la Asociación iraquí Al-Amal. Ha sido Coordinadora de programas del Centro Internacional Olof Palmé, Gestora Senior del programa regional de la Fundación Internacional para el sistema electoral, Directora Ejecutiva de la Asociación iraquí Al-Amal y Asistente de programa de

UNCHS (Habitat). Es licenciada en Ingeniería civil por la Universidad de Salahdeen en Irak.

Emad Al-Saray es miembro de las Federaciones de Teatro y Literatura y de las Agrupaciones de artistas y de periodistas. Es presentador de televisión y corresponsal de la cadena Al Hurra. Está especializado en literatura árabe y es licenciado en Administración de empresas de comunicación por la Universidad Americana de Beirut.

Ferihan Germanous es Gestora de la oficina de la asociación iraquí Al-Amal en Erbil y miembro del Consejo de Dirección de la Asociación. Ha sido Asistente administrativa del Programa iraquí de reconstrucción y empleo gestionado por el PNUD en Erbil y Asistente administrativa del Programa Mundial de Alimentos en Erbil. Es licenciada en Biología por la Universidad de Bagdad.

LISTA DE PARTICIPANTES

Amparo Valcarce, Secretaria de Estado de Política Social, Familias y Atención a la Dependencia y a la Discapacidad, Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, España

Baltasar Garzón, Magistrado de la Audiencia Nacional de España

Beatriz Rodríguez Salmones, Diputada de la Comisión de Cultura, Congreso de los Diputados, España

Carmela García Moreno, ex diputada del Congreso de los Diputados, España; Politóloga

Carmen Pérez González, Profesora de Derecho Internacional Público, Universidad Carlos III de Madrid

Claudia Medina, Directora de Proyectos, CITpax

Delia Blanco Terán, Presidenta de la Comisión de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Congreso de los Diputados, España

Emilio Cassinello, Director General, CITpax

Fernando Andreu, Juez de la Audiencia Nacional

Francisca Sauquillo, Presidenta del “Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad” (MPDL), Madrid

George Irani, Consultor

John Bell, Director, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo, CITpax;

María Ángeles Ahumada, Subdirectora de estudios e investigación, CEPC

Paloma Biglino, Directora General, CEPC

Silvia Escobar, Embajadora Especial para los Derechos Humanos, MAEC, España

EQUIPO DE CITPAX:

Antonio Garrigues, Presidente

Shlomo Ben Ami, Vicepresidente

Emilio Cassinello, Director general

Claudia Medina, Directora de Proyectos

Taisha Azqueta, Directora de Operaciones

John Bell, Director, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo

Stuart Reigeluth, Coordinador de Proyectos, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo

Gabriel Reyes, Coordinador de Proyectos, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo

Tamara El Khoury, Asistente de Proyectos, Programa de Oriente Medio y del Mediterráneo

Pedro Medellín, Director, Programa de América Latina

Patricia Pérez-Gómez, Coordinadora de Proyectos, Programa de América Latina

Alba Marcellán, Gestora de Proyectos

Laura Kalfon, Asistente de Proyectos, Programa de América Latina

Álvaro García-Ormaechea, Coordinador de Proyectos, Programa de Gestión de Crisis y Consolidación de la Paz

Javier Olivares, Gestor de Proyectos, Programa de Gestión de Crisis y Consolidación de la Paz

George Irani, Consultor

Nuria Ayarra, Responsable de Comunicación

Cristina Blanca, Responsable de Logística